



vol. X
de X

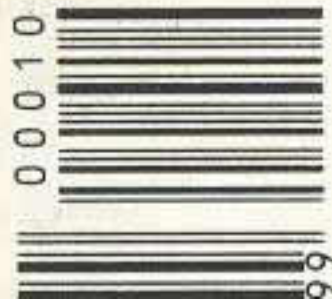
RECOMENDADO
PARA LECTORES
ADULTOS

V DE VENDETTA

Por Alan Moore
y David Lloyd

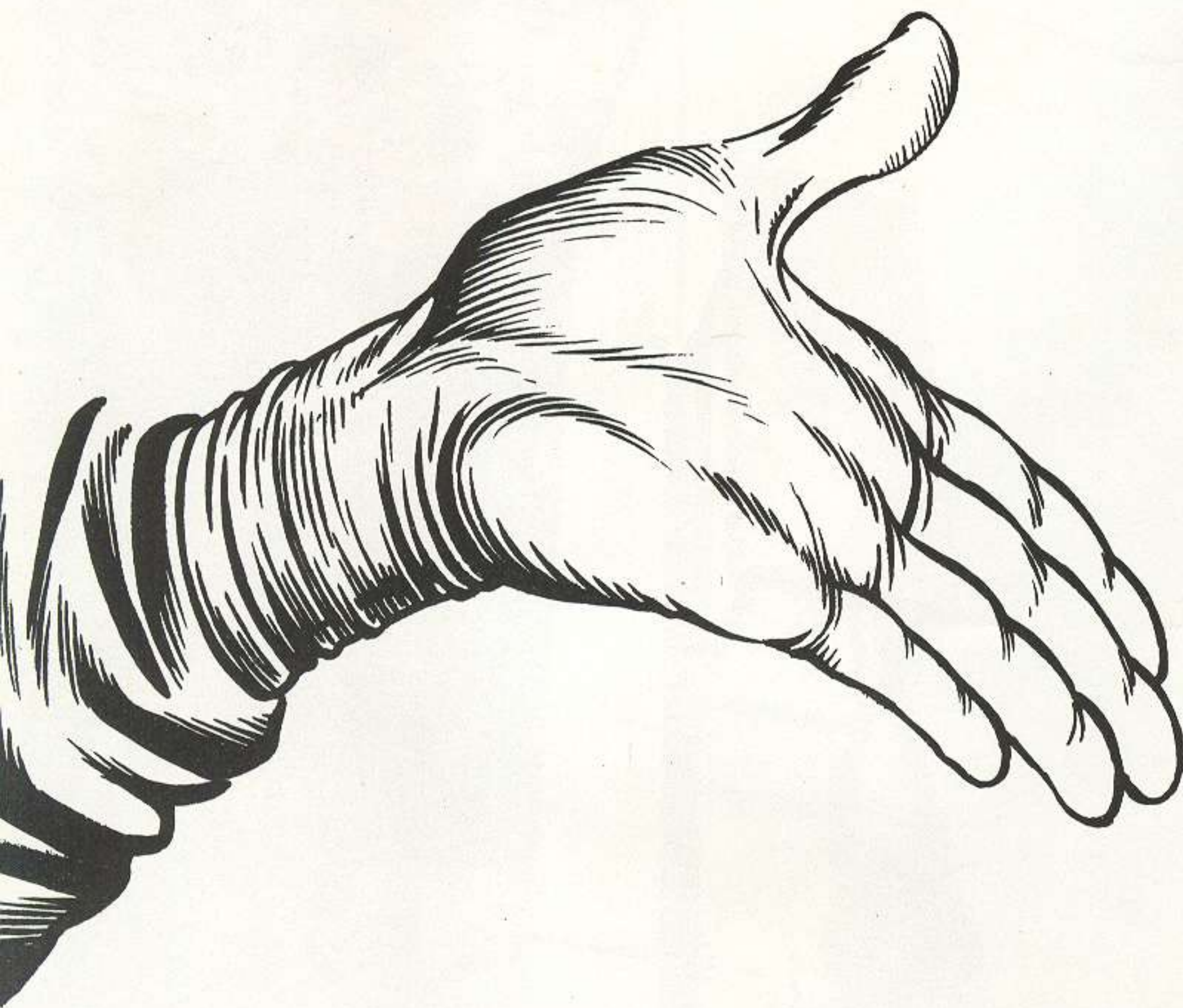
NUM. 10
165 PTS.


ediciones
zinco




V DE VENDETTA™

Por ALAN MOORE y DAVID LLOYD



V DE VENDETTA. Publicación mensual de Ediciones Zinco, S. A., Avda. de Roma, 157, 9.º - 08011 Barcelona. Copyright © by DC Comics Inc. 666, Fifth Avenue, New York, N.Y. 10103 Copyright © Edición española: Ediciones Zinco, S. A. Reservados todos los derechos. Los personajes que aparecen en esta edición son propiedad de DC Comics, Inc., y se editan bajo licencia de la misma. Imprime: FORMATO 7 (Barcelona). Distribuidor: Coedis, S. A., Av. Barcelona, 225 - 08750 Molins de Rei. Barcelona. Dep. Legal: B/42.631/89. IMPRESO EN ESPAÑA - PRINTED IN SPAIN.

Precio especial para Canarias, Ceuta y Melilla: 160 Ptas.

DC Comics Inc. A Warner Communications Company 



... INÚTIL INTENTARLO. LE HAN VOLADO MEDIA CABEZA.



... UNA VEZ MÁS: ¿ES ESTE EL HOMBRE QUE LA CONTRATÓ?



... TAMPOCO TENEMOS NOTICIAS. ENVÍE REFUERZOS A PECKHAM Y ESPERE INSTRUCCIONES.



¿CONRAD? DIME ALGO, POR DIOS. ¿HA MUERTO?

TRANQUILÍZENSE, CABALLEROS...

TENGO EL TRISTE DEBER DE INFORMARLES DE LA MUERTE DE NUESTRO AMADO LÍDER, ADAM JAMES SUSAN.



QUEDA DECLARADO EL ESTADO DE EMERGENCIA. EL MANTENIMIENTO DEL ORDEN PASA NATURALMENTE A DEPENDER DEL DEDO.

¿QUÉ? UN MOMENTO...

¡CÁLLATE! CONRAD: DÉJALE TERMINAR.



LO PRIMERO ES DETENER A ESE TAL "V". ANTES DEL ALMUERZO RECIBIMOS UN COMUNICADO OFICIAL FECHADO AYER.

V APARECERÁ ESTA NOCHE, LO QUE SIN DUDA PROVOCARÁ DESÓRDENES.

ASÍ PUES DEBEMOS...

ESTÁ MUERTO



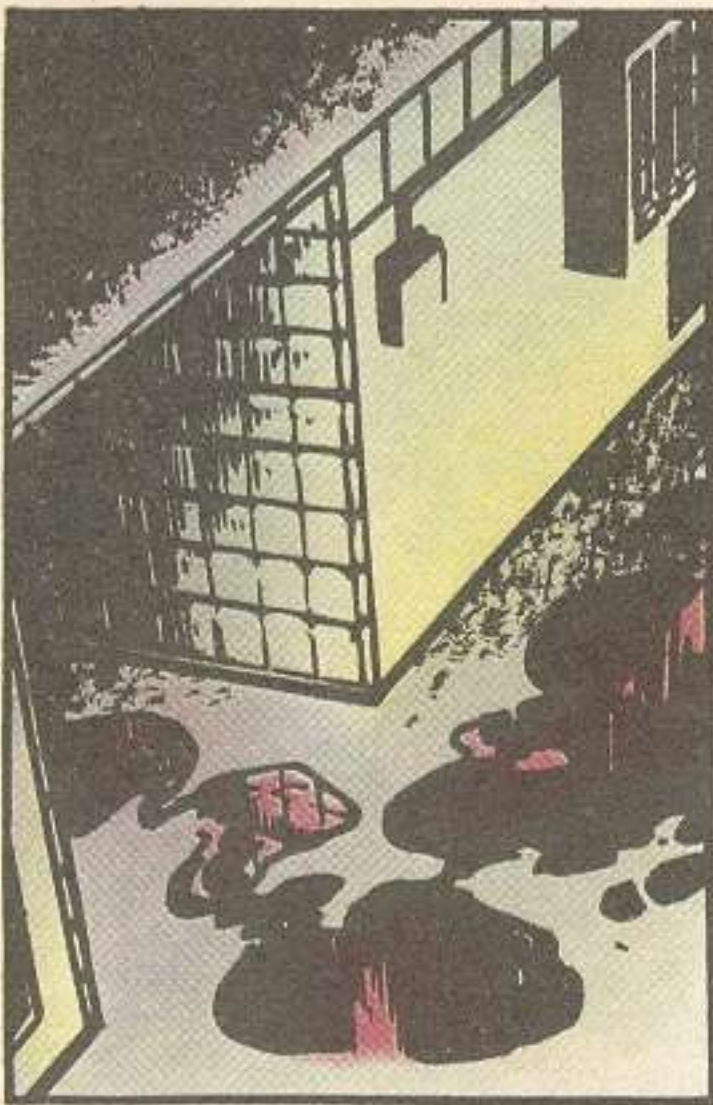
V ESTÁ MUERTO...

HE SIDO YO.

LE HE MATADO.



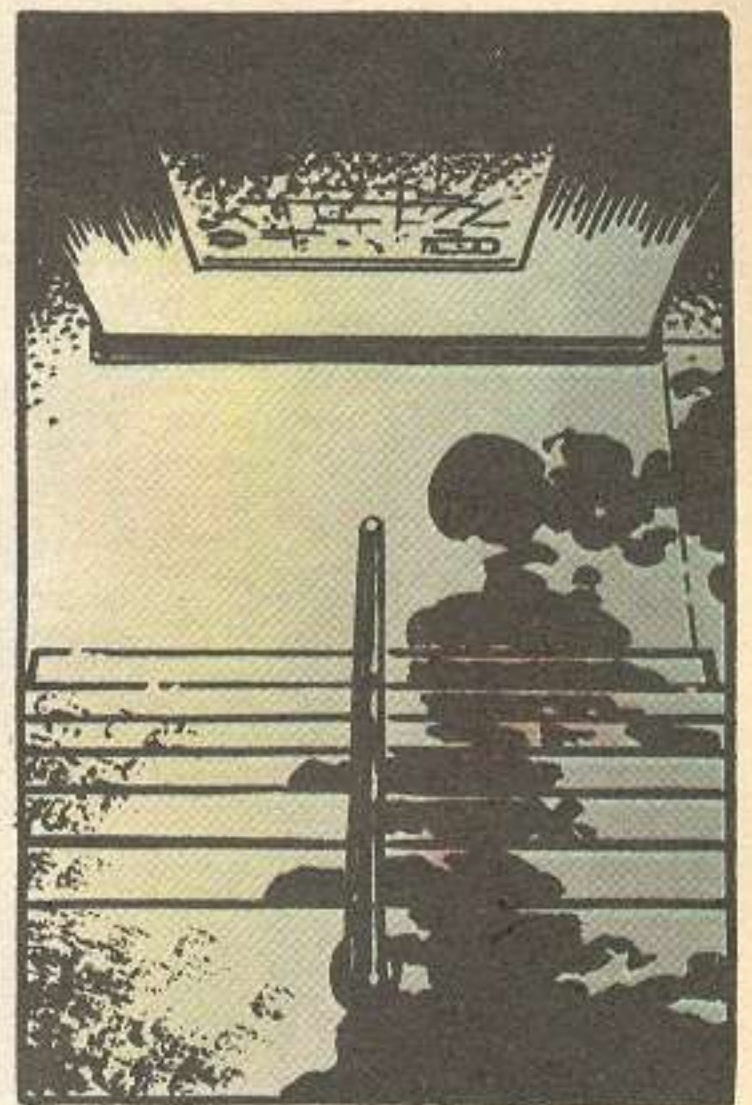
CAPITULO OCHO
VIBORAS



¿CREES QUE ES VERDAD QUE FINCH HA MATADO AL TERRORISTA?

FINCH ESTÁ TOTALMENTE DROGADO, PERO ES UN HOMBRE RECTO ABURRIDO Y DE FIAR...

DEBE DE SER VERDAD.



UN PAQUETE PARA USTED, SR. HEYER.

¿EH? AH, GRACIAS...

¿Y AHORA QUÉ? ESTE ASESINATO NOS HA COGIDO A TODOS POR SORPRESA. HAY UN VACÍO DE PODER.

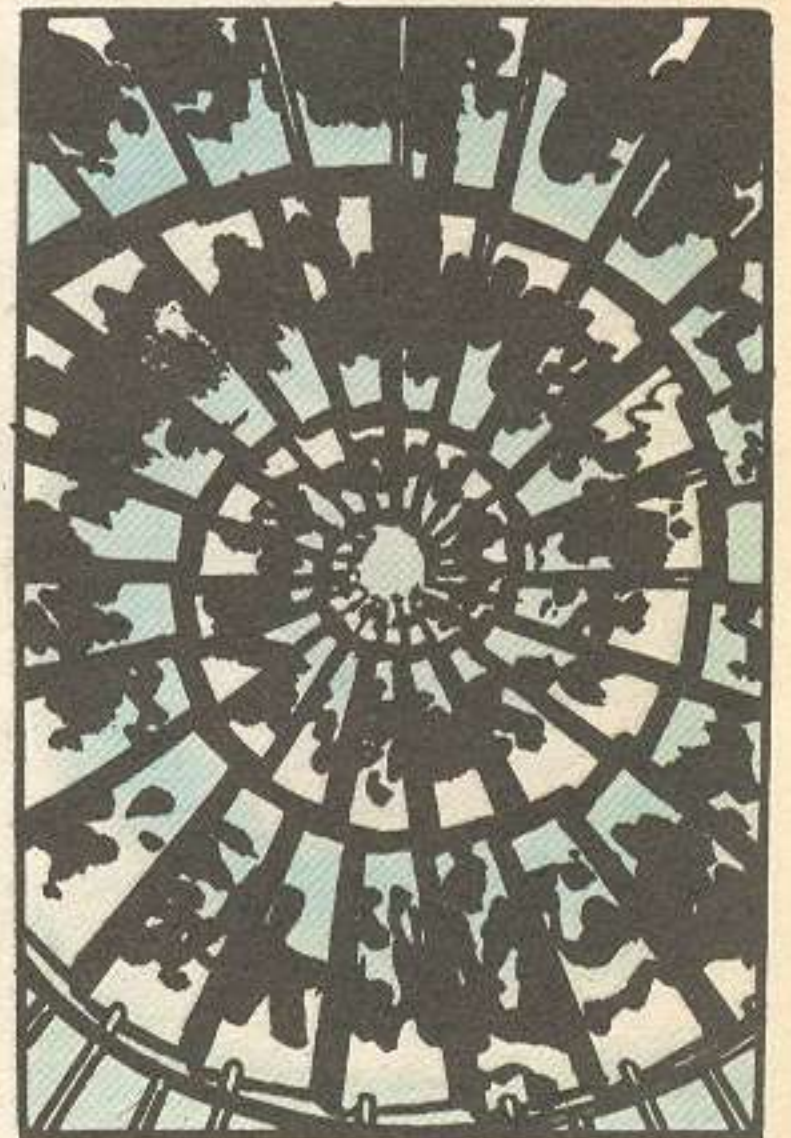
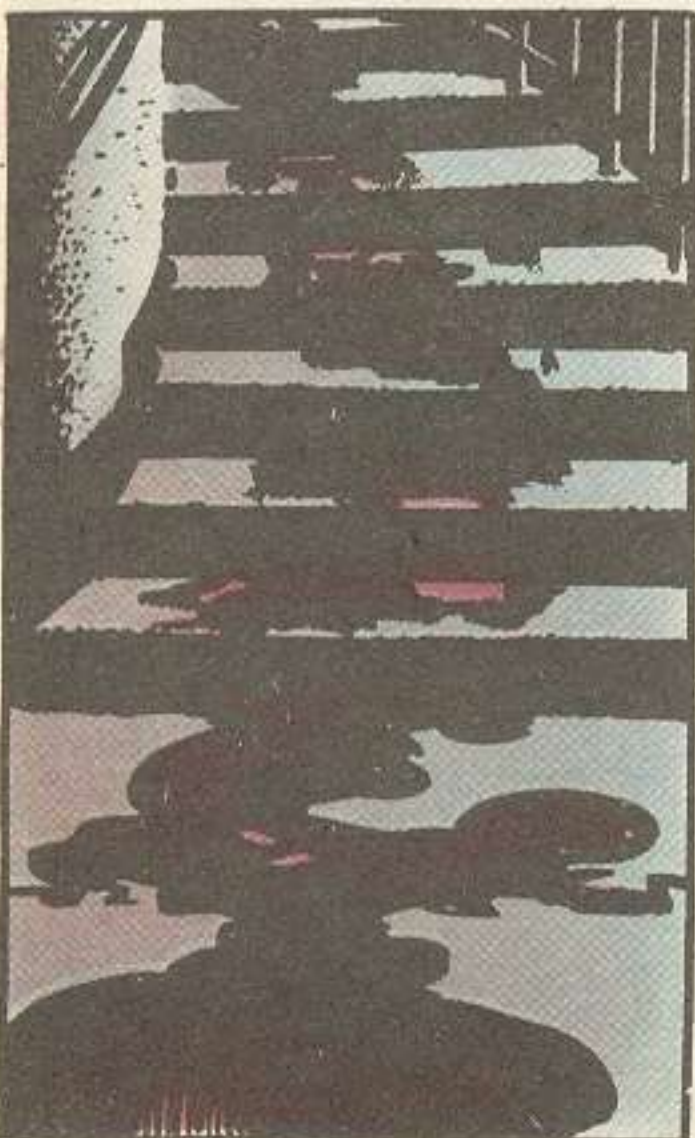
NO HAY NADIE AL MANDO.



BUENO, CREEDY SE CREE QUE MANDA ÉL. ESPERO QUE DISFRUTE MIENTRAS PUEDE.

HAY QUE TOMAR MEDIDAS, TE VERÉ MAÑANA. QUIÉN SABE, PUEDE QUE...

... DESDE AHORA ME VEAS SIEMPRE DE BUEN HUMOR.





¿SR. FINCH? MIRE, SÉ QUE SIGUE CONFUNDIDO Y DESORIENTADO POR LO DE LAS DROGAS, PERO...

BUENO, TENEMOS QUE HABLAR. ¿ESTÁ SEGURO DE HABER MATADO AL TERRORISTA?

HERIDO DE MUERTE. SÍ, SEGURO.



BUENO, HABÍA TANTA SANGRE... SUPONGO QUE LE HE MATADO, PERO...

NO LO ENTIENDO. YO ESTABA DE ESPALDAS Y NO SABÍA QUE ÉL ESTABA ALLÍ...



...Y CUANDO ME ALERTÓ, TARDÉ TANTO EN SACAR LA PISTOLA Y...

ES QUE ÉL ES TAN RÁPIDO QUE... PODÍA HABERME DETENIDO...

PODÍA HABERME MATADO.

HUM, SÍ, BUENO, SUPONGAMOS QUE ESTÁ MUERTO...



...YA SÓLO NOS QUEDA SABER DÓNDE OCURRIÓ TODO ESTO.



EH...

A DECIR VERDAD, NO ME ACUERDO.

POR LAS DROGAS, SUPONGO.





MIRA, LA CÁMARA. ESTÁ ESCONDIDA PERO SE VE EL OBJETIVO.

TODAS LAS HABITACIONES TIENEN UNA, INCLUSO LA SUYA.

¡Y AÚN ME PREGUNTA POR QUÉ NO QUIERO QUE ME TOQUE!

CLARO QUE LAS CÁMARAS ESPYAS YA NO FUNCIONAN.

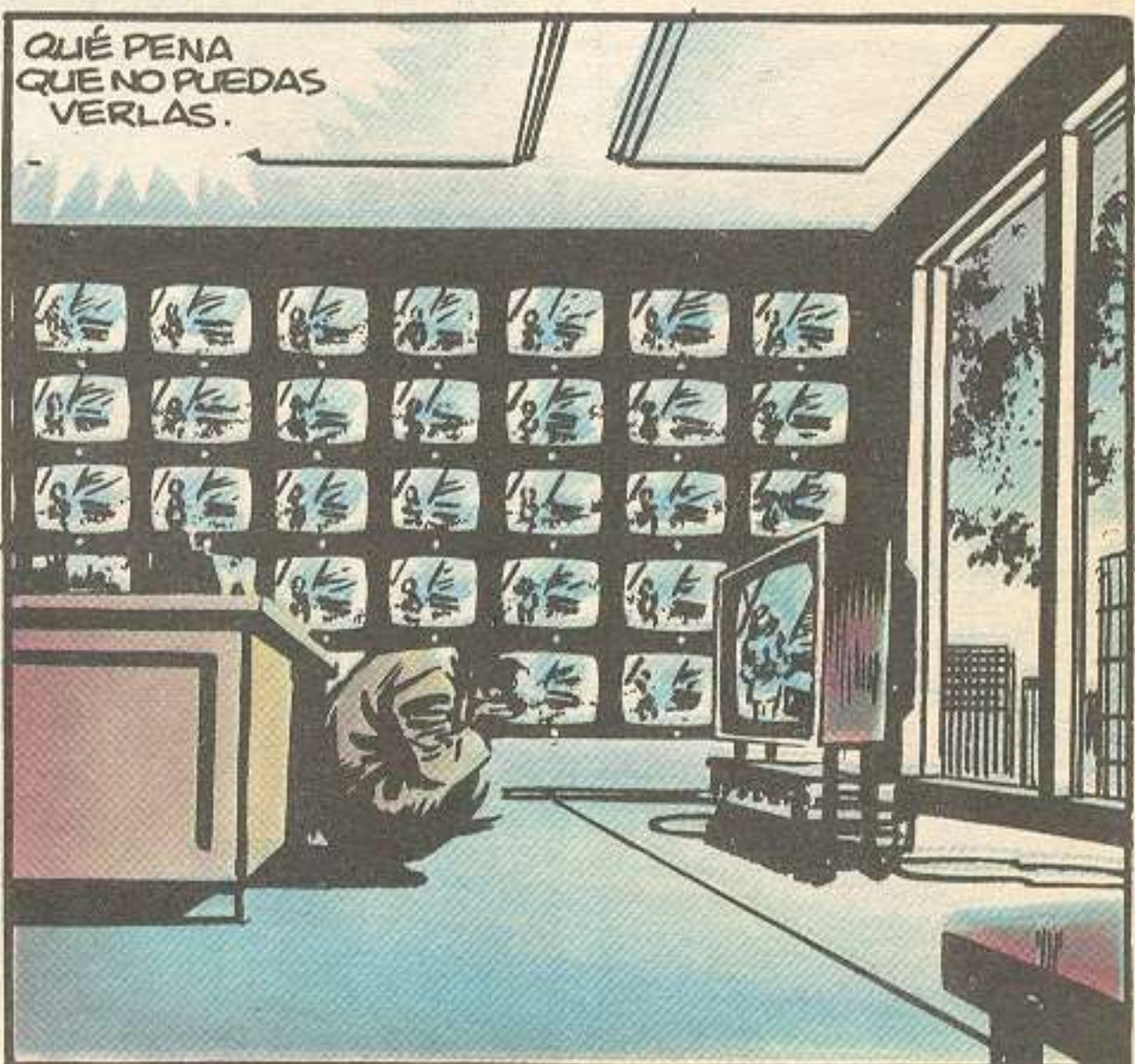
DEBE ESTAR SENTADO TRABAJANDO EN LO DEL DESFILE Y SIN PODER VER SUS PANTALLITAS.

UN VOYEUR CIEGO. ¡JA!

MÍRALAS, CONRAD.

ESTO ES LO QUE TE PIERDES.

QUÉ PENA QUE NO PUEDAS VERLAS.





ATENCIÓN, LONDRES. AL HABLA PETER CREEDY, JEFE NACIONAL DE EMERGENCIA.



TODO ESTÁ BAJO CONTROL. EL TERRORISTA HA SIDO HERIDO DE MUERTE.

SI NO APARECE ANTES DE MEDIANOCHE SE LE DARÁ POR MUERTO.



REPETIMOS, EL TERRORISTA HA SIDO ELIMINADO. LA INSURRECCIÓN HA TERMINADO. POR FAVOR REGRESEN A SUS HOGARES CON SUS FAMILIAS.

ATENCIÓN, LONDRES.

AL HABLA PETER CREEDY, JEFE NACIONAL DE EMERGENCIA.



HOLA, ALLY. HAS CONSEGUIDO EMITIR LA CINTA MUY RÁPIDO, ¿EH? BUEN TRABAJO CHICOS, OS MERECEIS UN DIEZ.

TODO ESTÁ BAJO CONTROL.



EL TERRORISTA HA SIDO HERIDO DE MUERTE.

AHORA QUE NO ESTÁ SUSAN, NUESTRA ASOCIACIÓN VA A VALER LA PENA DE VERDAD...

SÍ, BUENO, DE ESO MISMO QUERÍA HABLARTE...



BUENO, PUES HABLA. ¿PUEDES APAGAR ESA COSA?

¿APAGARLO? A MÍ ME PARECE QUE ESTÁ TODO MUY TRANQUILLO. MEJOR LO SUBO, ¿NO?



¿QUÉ? DEJA DE HACER EL TONTO, A ESA ALTURA TENDRÍAMOS QUE CHILLAR PARA QUE NOS OVERAN.

SÍ, AÚN ASÍ PODRÍAS TENER PROBLEMAS.

SE LE DA POR MUERTO.



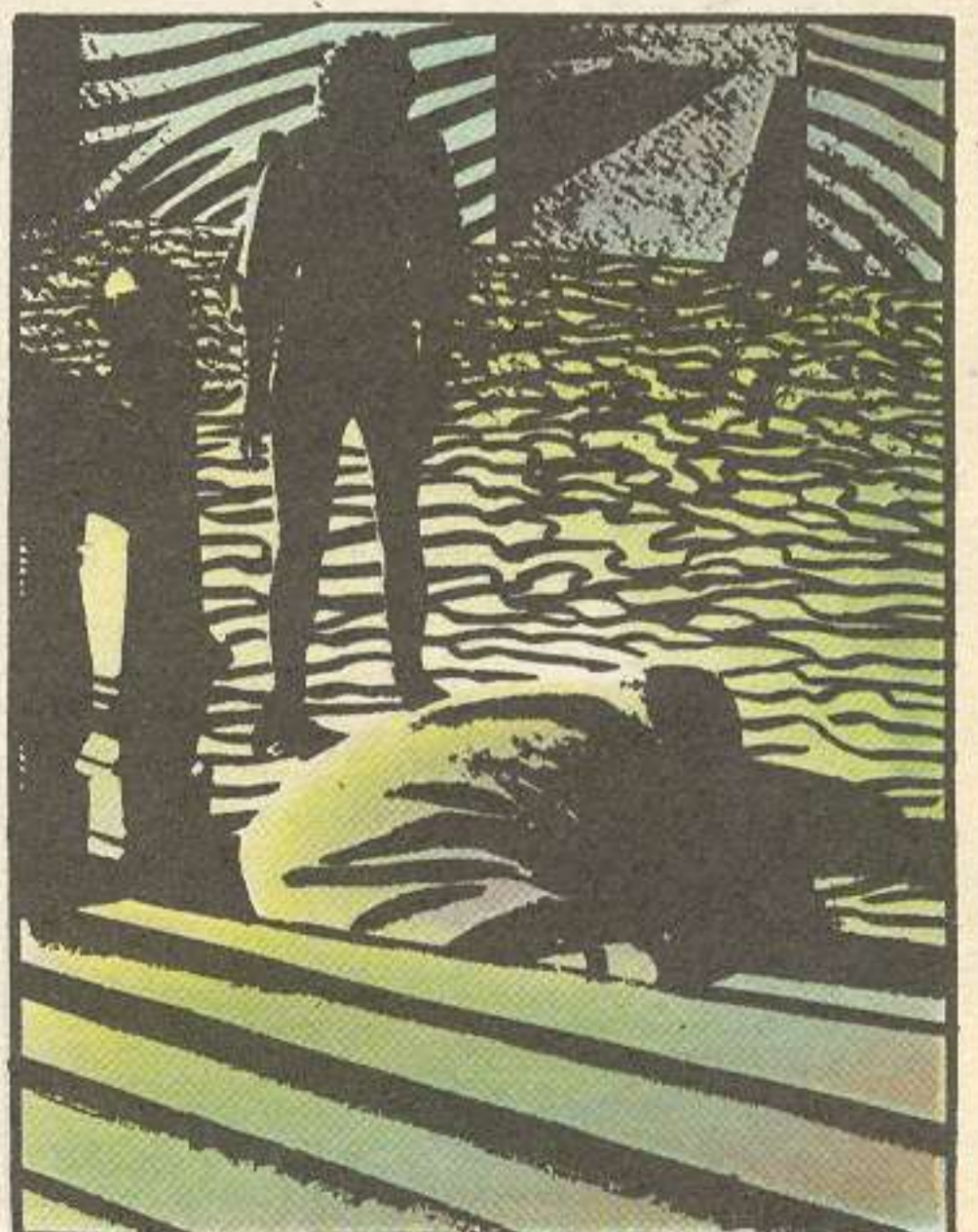
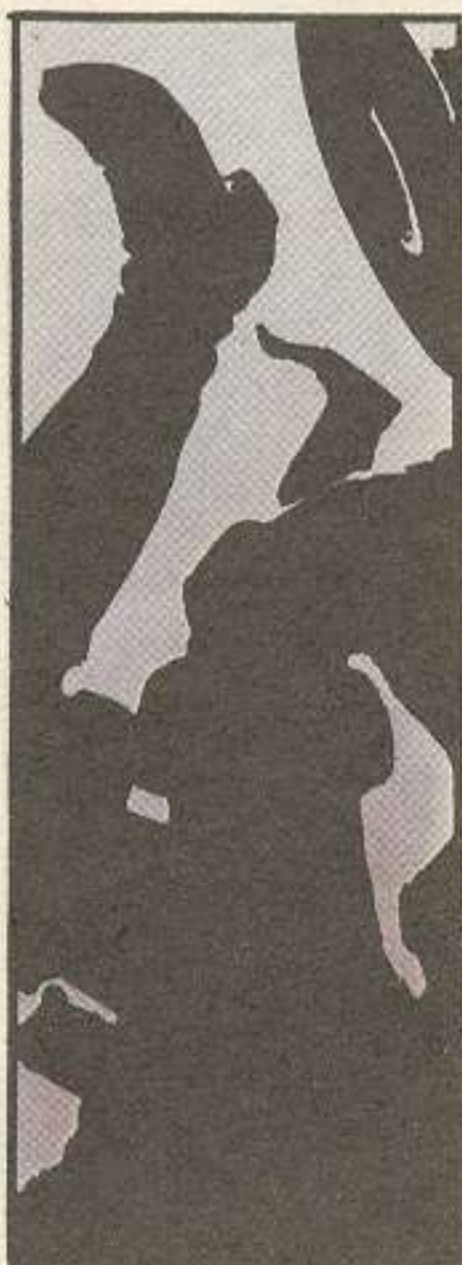
REPETIMOS, EL TERRORISTA HA MUERTO.

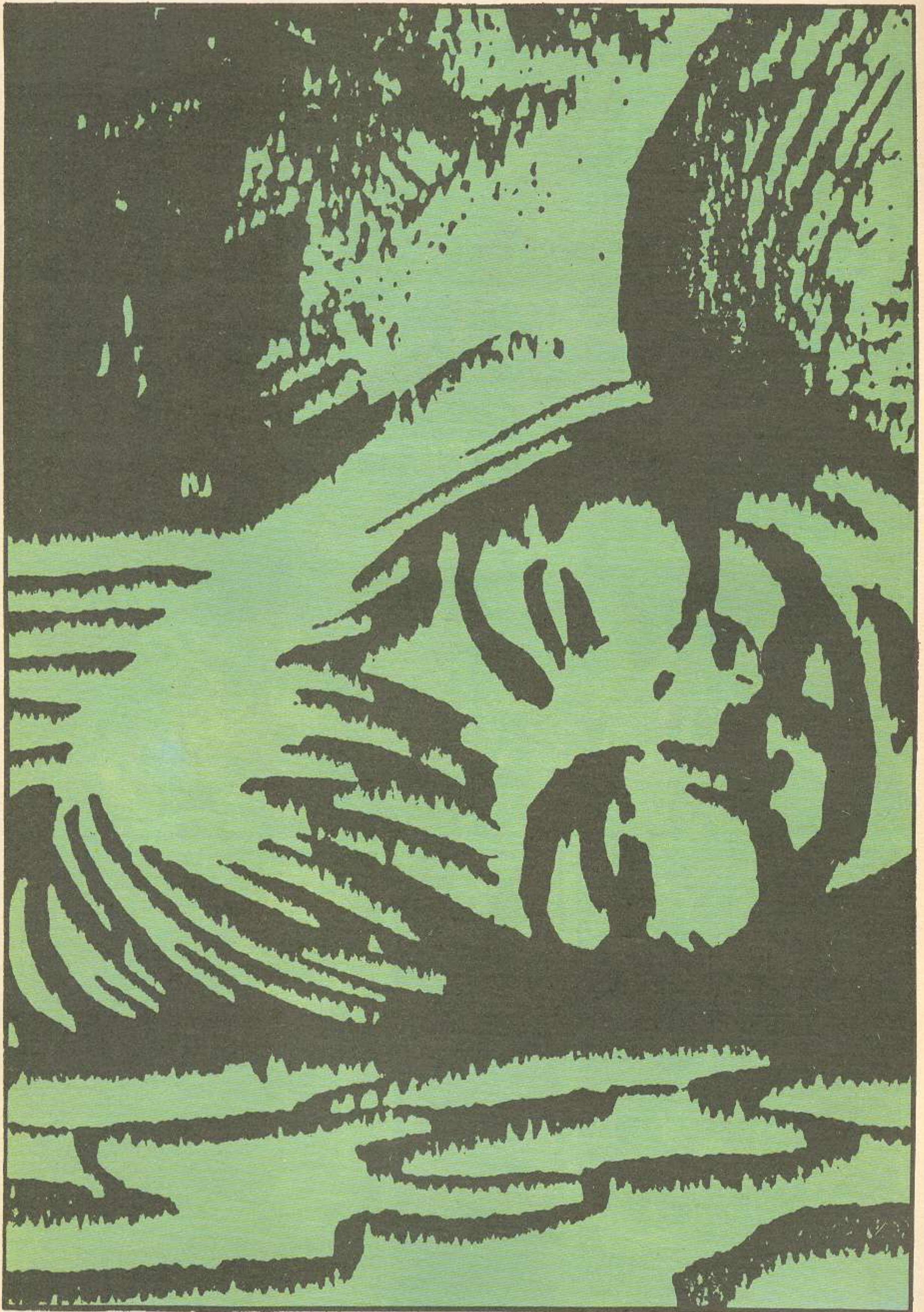
PERO SI YO NO...

¡DIOS MÍO!

POR DIOS, ALLY, ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO? NO LO ENTIENDO, TE PAGO UN BUEN SUELDO ¿NO? VAMOS...











¿ TÚ QUÉ
CREES,
EVE ?

" LAS FICHAS
ESTÁN ANTE MÍ,
ALINEADAS.

" COMPLETAS.
POR FIN PUEDO
TOCARLAS,
ACARICIAR SU
IMPORTANCIA.

" ¿ SI CASI
HE
ACABADO?...

" Sí.

" Sí,
SUPONGO
QUE SÍ.

" YA CASI HAS
ACABADO,
¿ NO ? "

" ¿ V ? "







AH.
ESTÁS
MUERTO.

¿Y AHORA, QUÉ?
NUNCA ME LO
DIJISTE, NUNCA
ME DIJISTE PARA
QUÉ ME EDUCABAS.



NUNCA ME DIJISTE
QUÉ ES LO QUE TEN-
GO QUE HACER.



MUY BIEN.

MUY BIEN,
YA SÉ QUÉ
VOY A
HACER.

CAMINO
HACIA EL
CUERPO, CON
CALMA, CON
RESPECTO...

... ME INCLINO SOBRE
ÉL Y MIS DEDOS FOR-
CEJEAN TORPEMENTE
CON LAS GOMAS...



... Y ENTONCES LE
QUITO LA MÁSCARA...



NO.

NO ES ES LO
QUE HAGO.



LO QUE HAGO ES VA-
CILAR ANTE EL CUERPO,
LLORANDO...



SE ME ESCURRE ENTRE LOS
DEDOS ENSANGRENTADOS,
PERO LE ARRANCO LA
MÁSCARA Y...

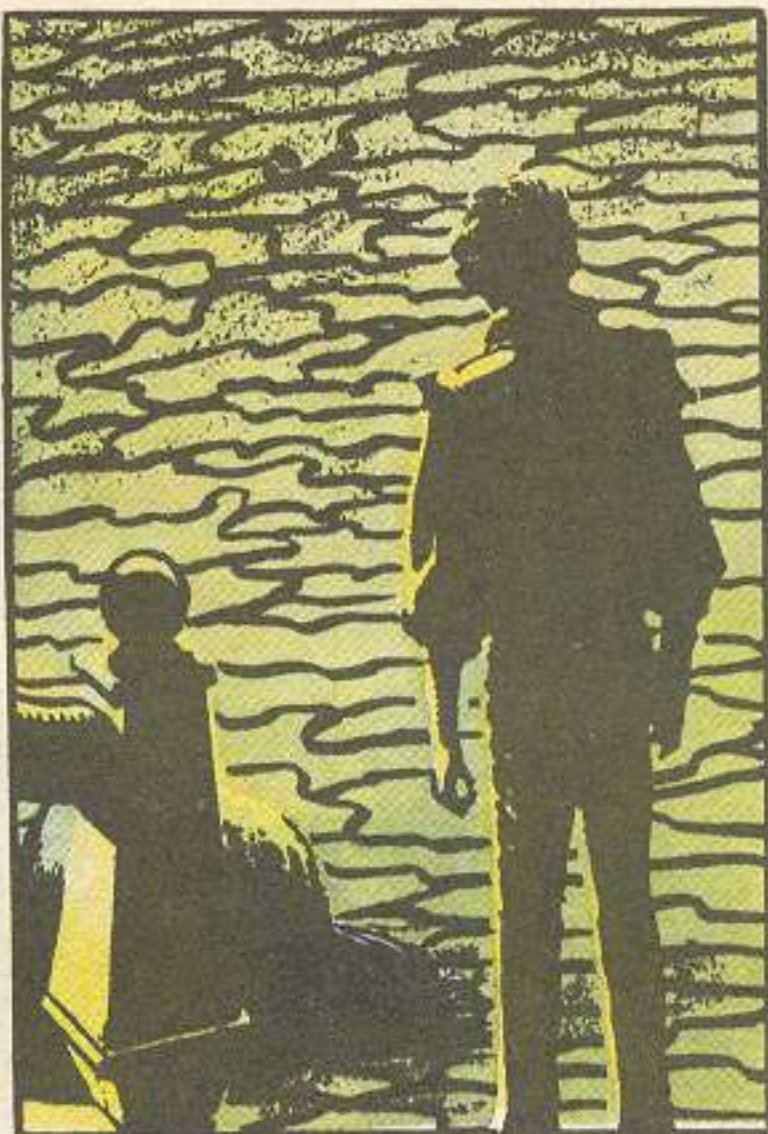


NO.

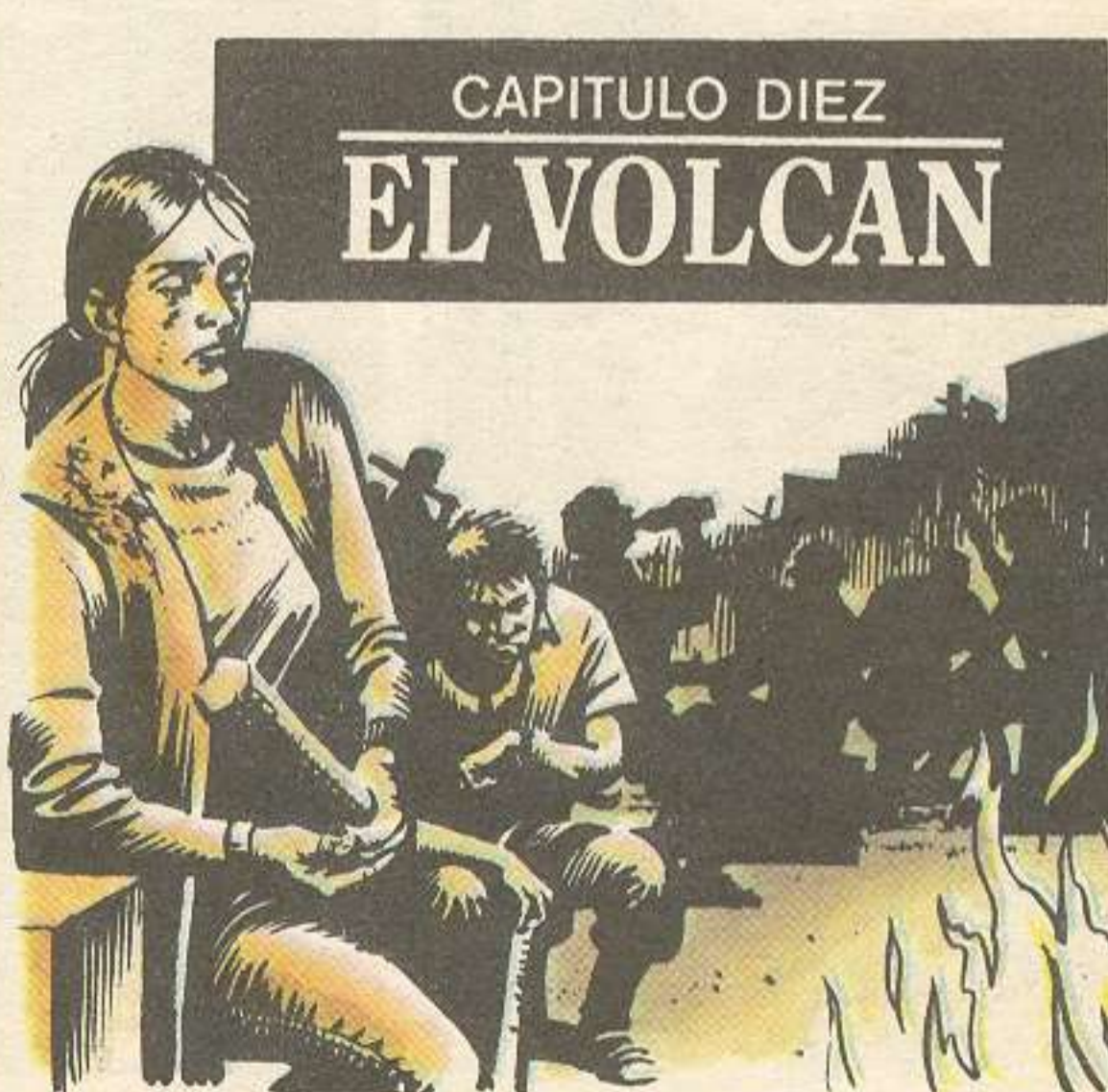
NO ES ASÍ.













¿HOLAAA?

LLEGO UN POCO TARDE. ES QUE YO DE CREEDEY SE ALARGÓ UN POCO.

TENEMOS UN PAR DE HORAS HASTA QUE LLEGUE TU MARIDITO, ¿NO?



PERO SE VE EL OBJETIVO.

NO TE ENTENDO. ESPERA UN MOMENTO, YA VOY.

AH, HE HABLADO CON LA MAYORÍA DE LOS OFICIALES Y ACEPTAN LA NUEVA DIRECCIÓN.



NO TE PREOCUPES, SE VE QUE TAMPOCO LES GUSTABA CREEDEY...

TODAS LAS HABITACIONES TIENEN UNA, INCLUSO LA SUYA. ¡Y AÚN SE PREGUNTA POR QUE NO QUIERO QUE ME TOQUE!



CLARO QUE LAS CÁMARAS ESPÍA YA NO FUNCIONAN.

DEBE ESTAR SENTADO TRABAJANDO EN LO DEL DESFILE Y SIN PODER VER SUS PANTALLITAS.

UN VOYEUR CIEGO. ¡JA!



MIRALAS, CONRAD. ¡ESTO ES LO QUE TE PIERDES!

QUÉ PENA QUE NO PUEDES VERLAS.



NO SABES LO QUE ME HA COSTADO QUE LLEGARA A UN PUESTO IMPORTANTE.

AUNQUE YO TOMARÉ TODAS LAS DECISIONES. RESPALDADA POR TUS MÚSCULOS, CLARO...



VOY A SER COMO EVA PERÓN.





OH.



FOR FIN APARECES. ME HE PATEADO MEDIO LONDRES BUSCÁNDOTE.

YA PUEDES PONERTE LOS PANTALONES Y MARCHARTE. CONRAD ESTÁ AL LLEGAR.



AL MENOS NADIE HA VISTO A CREEDY EN TODA LA TARDE, ASÍ QUE DEBES HABER HECHO ALGO BIEN PARA VARIAR.

PERO SI CREEES QUE ESO TE PERMITE...



¿H-HELEN...?



HE GANADO...

HE SIDO EL MEJOR...

SE HA ACABADO, HELEN... YA NO VOLTERRÁ A... INTERPONERSE...



TENÍA UNA NAVAJA DE AFEITAR... ME HA CORTADO...

CREO QUE EN UNA VENA... LLAMA A UN MÉDICO...

HEMOS PASADO... UNA MALA RACHA, HELEN, PERO...



PERO AÚN PODEMOS...



¡NO ME TOQUES!

¡NO ME TOQUES, IMBÉCIL DE MIERDA!

LO HAS ESTROPEADO TODO, ESTÚPIDO!

HELEN...



¿CÓMO VAMOS A CONTROLAR EL DEDO AHORA? LO TENÍA TODO PLANEADO, IMBÉCIL... ¡TODO!

¿HELEN...? ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, HELEN?



BUSCO UNA COSA, SÉ QUE ESTÁ POR ALGÚN LADO, PERO...

AH, AQUÍ ESTÁ.

NO HAY TIEMPO, HELEN... ESTOY SANGRANDO... DESANGRANDO-ME...

NECESITO UN MÉDICO...

NO, HOMBRE, NO.



YO SÉ LO QUE NECESITAS, CONRAD. LO QUE SIEMPRE HAS NECESITADO.

NECESITAS MIRAR, ¿VERDAD, CONRAD? NECESITAS MIRAR EN EL TRABAJO, EN LA CAMA...

AHORA VERÁS. TENGO UNA COSA QUE SEGURO QUE TE ENCANTA.

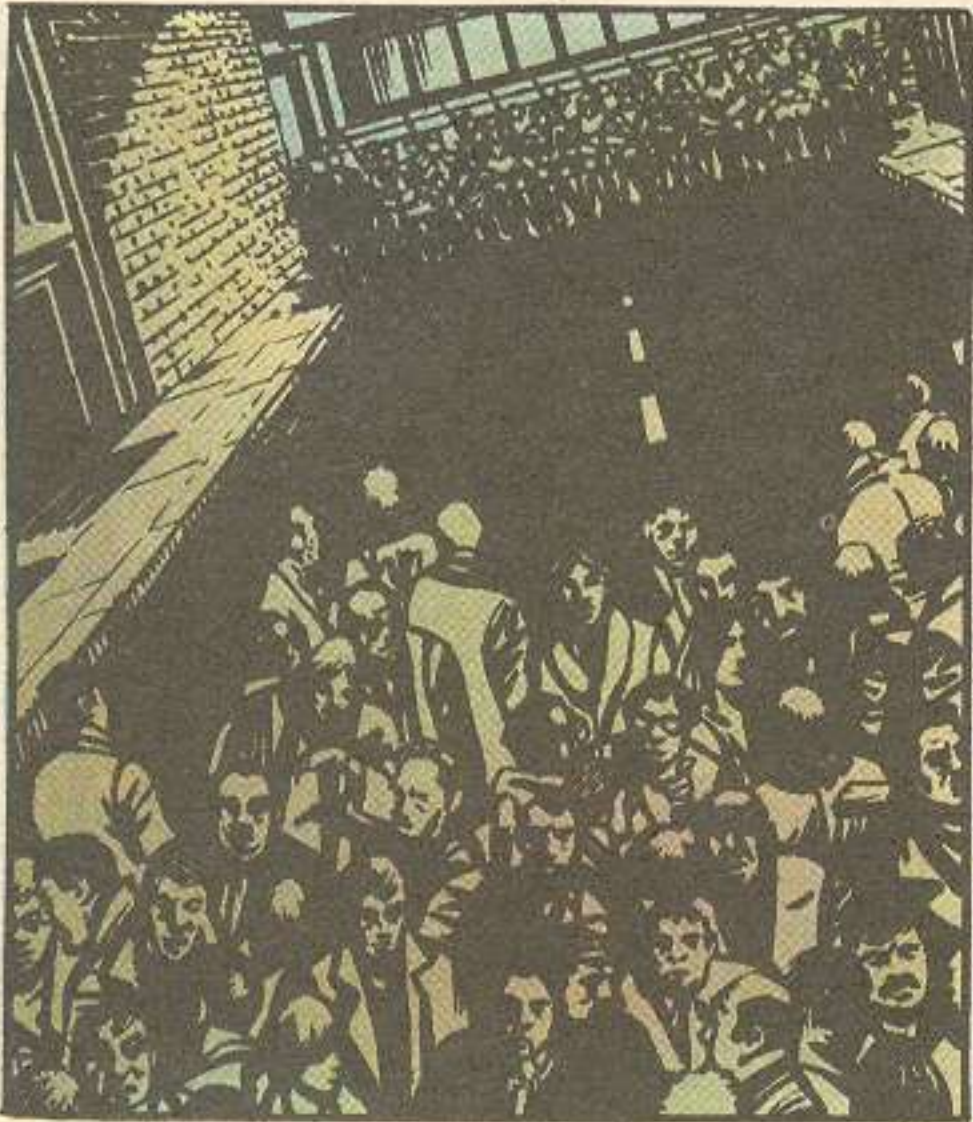


MIRA, CONRAD. MI REGALO DE DESPEDIDA.

MÍRALO.



¿HELEN?



¿YO? ¿YO SOY LA AUTORIDAD? ¿DÓNDE ESTÁ CREEDY, POR EL AMOR DE DIOS? ¡TENDRÍA QUE ESTAR AQUÍ!

YO NO ME PREOCUPARÍA, SEÑOR. SE MARCHARÁN A LAS DOCE, CUANDO SE CONVENZAN DE QUE EL TERRORISTA ESTÁ MUERTO.

YA CASI ES LA HORA...

YA. ¿LO OYE, SEÑOR?

¿OYE AL BIG BEN DANDO LAS DOCE?

UN SONIDO TRANQUILIZADOR ¿NO LE PARECE?

EH... SÍ, SUPONGO QUE SÍ...

EH... UN MOMENTO...

HACE DOCE MESES QUE VOLARON EL BIG BEN.



¡VIENE DE LOS ALTAVOCES! ESO SIGNIFICA QUE...

...ALGUIEN DEBE...

...HABER...











10 DE NOVIEMBRE DE 1998. 2.00:



"DAME UN FUNERAL VIKINGO," ME PEDISTE.

NO ES DEMASIADO.

NO ES PEDIR DEMASIADO.



DESPUÉS DE TODO LO QUE HICISTE.

ESCAPASTE DE UN MATADEZO, SIN DAÑO PERO NO SIN CAMBIO, Y VISTE LA NECESIDAD DE LIBERTAD: NO SOLO PARA TI, SINO PARA TODOS...

VISTE Y, TRAS VER, TE ATREVISTE A HACER.



CUÁN DECIDIDA FUE TU VENDETTA, CUÁN BENIGNA, CASI COMO LA CIRUGÍA...

TUS ENEMIGOS CREYERON QUE SÓLO QUERÍAS VENGARTE DE ELLOS, PERO FUISTE MÁS ALLÁ...

TAMBIÉN ACLICHILLASTE SU IDEOLOGÍA.



LAS GENTES VEN CÓMO LA SOCIEDAD, LA CÁRCEL CONSTRUIDA PARA SOBREVIVIRLES, SE DERRUMBA.

LA PUERTA ESTÁ ABIERTA. PUEDEN SALIR O CAER EN LAS RIÑAS Y, POR CONSIGUIENTE, EN NUEVAS ESCLAVITUDES.



SUYA ES LA ELECCIÓN, COMO DEBE SER.

NO LES DIRIGIRÉ, LES AYUDARÉ A CONSTRUIR, LES AYUDARÉ A CREAR, SIEMPRE QUE NO LES AYUDE A MATAR.

LOS ASESINOS YA NO TIENEN LUGAR.

NO HAY LUGAR PARA ELLOS EN NUESTRO MUNDO MEJOR.



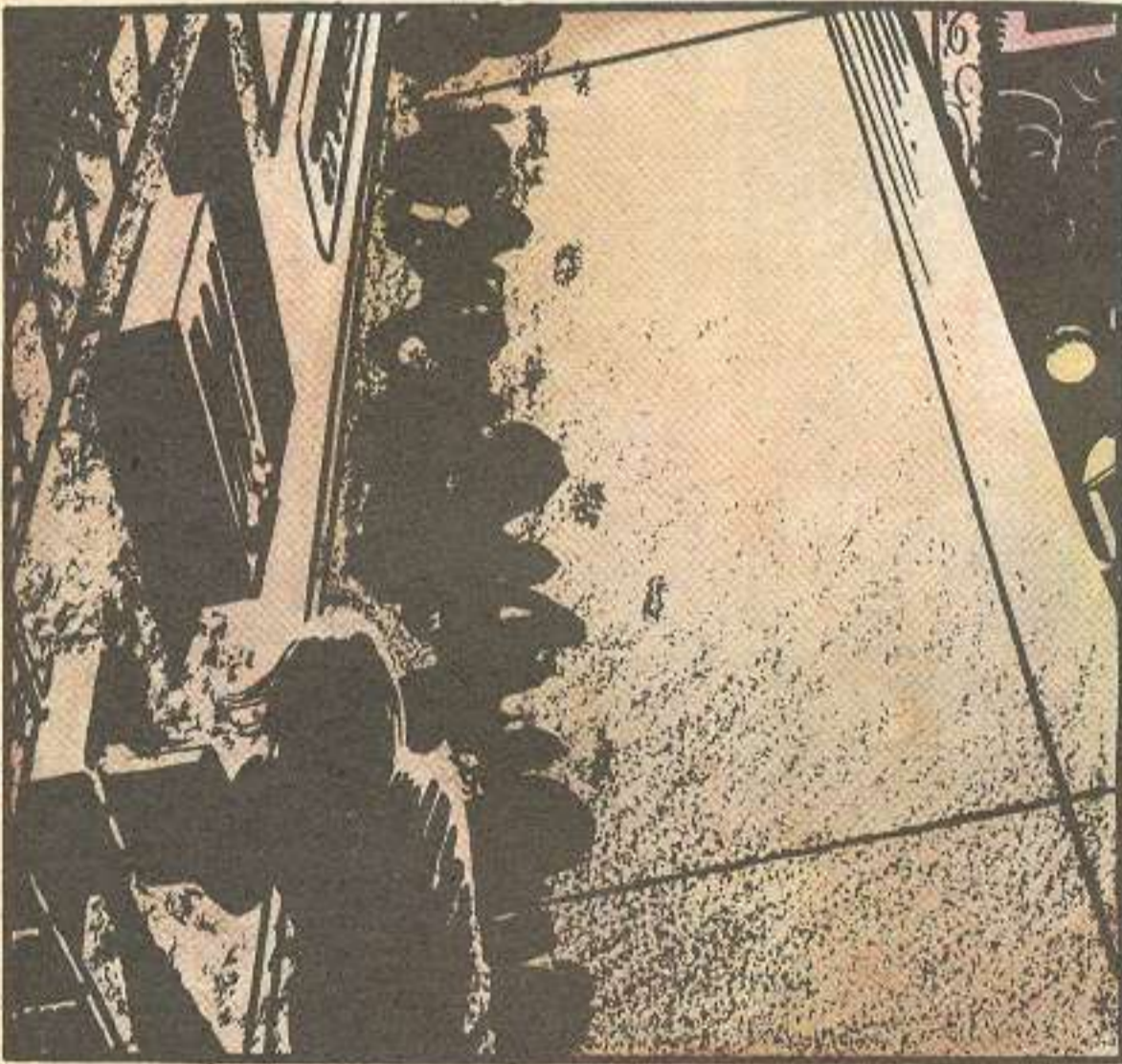
"DAME UN FUNERAL VIKINGO," ME PEDISTE.

TUVO ES, MI AMOR...



CAPITULO ONCE
VALHALLA

TUVO ES.



LEJOS.

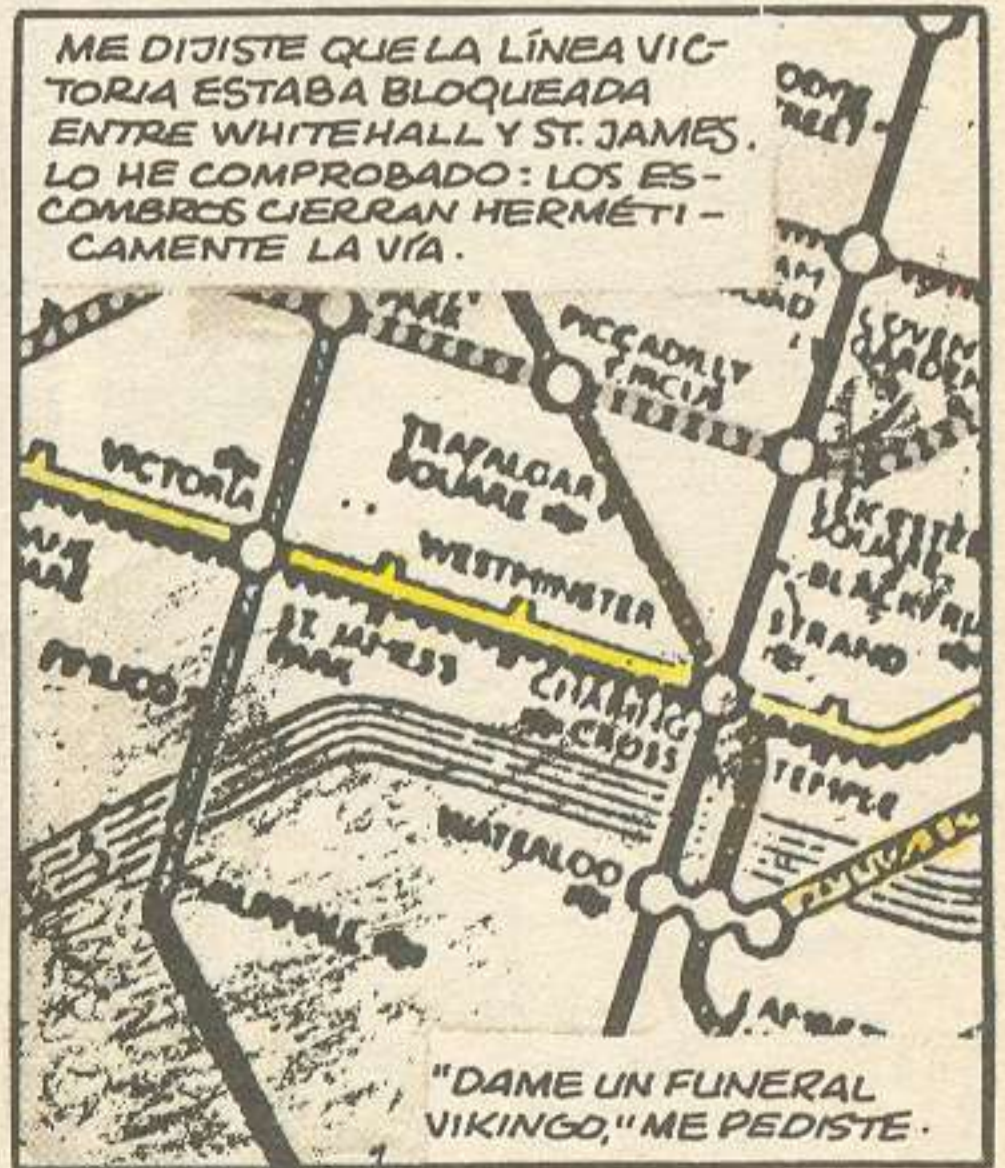
LEJOS TE VAS, CON TODA TU GELIGNITA Y TUS AZUCENAS.



¿QUÉ CANTIDAD DE EXPLOSIVOS HABÍA EN ESE TREN? NUNCA ME DETIENE A CONTAR LOS PAQUETES.

BASTANTE, SEGURO.

E INCLUSO UN POCO MÁS...



ME DIJISTE QUE LA LÍNEA VICTORIA ESTABA BLOQUEADA ENTRE WHITE HALL Y ST. JAMES. LO HE COMPROBADO: LOS ESCOMBROS CIERRAN HERMÉTICAMENTE LA VÍA.

"DAME UN FUNERAL VIKINGO," ME PEDISTE.







VAMOS, CHATA...
¿ QUÉ TE PASA? ¿ DAME UN MECHÓN? ¿ NO?

¡ NO! ¿ QUÉ GANO YO? ¡ Y NO ME LLAMES CHATA!

A ÉL LE HAS DADO UNO...

¡ ÉL TENÍA COMIDA PARA REEMPLAZAR LO QUE ME ROBO ESA CHUSMA! ¿ QUÉ TIENES TÚ?

¡ EH, MIRAD! TENEMOS COMPAÑÍA.



¡ NO, POR DIOS, OTRO NO! ¿ PERO CUÁNTOS VAGABUNDOS VIVÍS AQUÍ...? ES...

UN MOMENTO...

¿ SRA. HEYER?

¡ DÍCS MÍO! ERES EDWARD FINCH, ¿ NO?

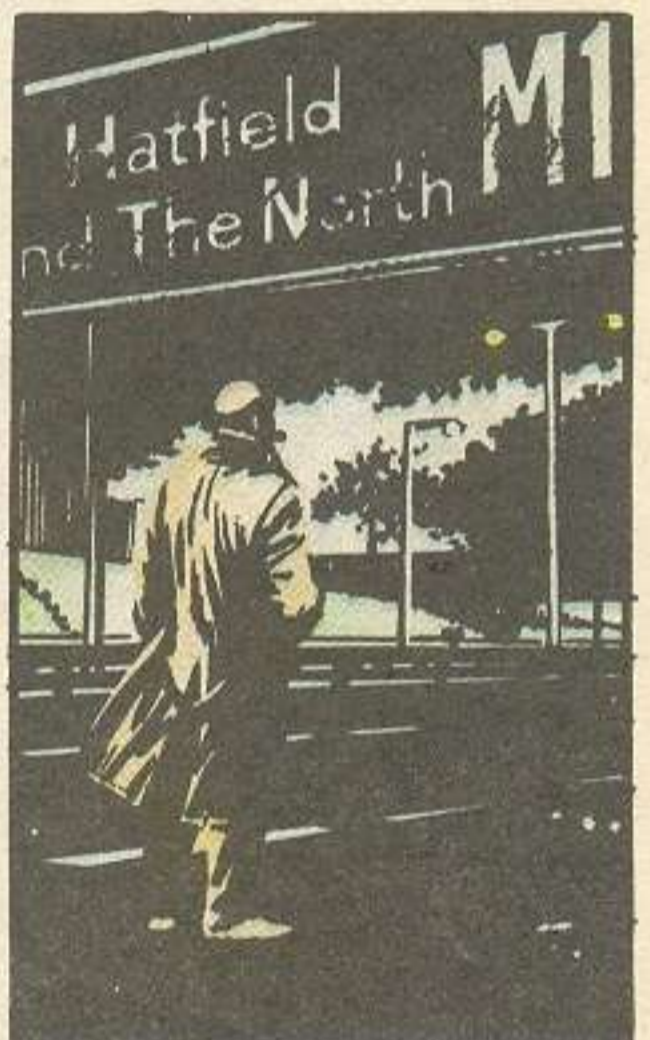
¡ EDWARD! ¡ ME ALEGRO TANTO DE VERTE!

¿ FINCH?

¿ ERES TÚ?

¡ LA CHUSMA VOLCÓ MI COCHE A LA SALIDA DE LONDRES Y SE LO LLEVÓ TODO!

HE TENIDO QUE REFUGIARME CON ESTOS PA-LURDOS PARA PROTEGERME...





DC COMICS / EDICIONES ZINCO

**Guión:
ALAN MOORE**

**Dibujos:
DAVID LLOYD**

**Color:
STEVE WHITAKER
SIOBHAN DODDS
DAVID LLOYD**

**Traducción
CARLOS MAYOR
Rotulación
CRISTINA**



